

D R. MAX OSBORN

## NINA UND OLGA BRODSKY

DIE Vorratskammer der Talente, die Rußland hervorbringt, ist unerschöpflich. Mit immer neuem Staunen überblickt man diesen Anmarsch ungewöhnlicher Begabungen, die, von der Luft einer gemeinsamen Kultur- und Kunstschiicht zusammengehalten, aus eigner Formanschauung originelle Einfälle in ganzen Massen beherbergend, gestützt auf eine unvergleichliche geschmackliche Sicherheit, ihren persönlichen Ausdruck entwickeln.

Im Durcheinander des Krieges, als die deutschen Truppen die Ukraine besetzt hielten, sah ich in Kiew zuerst Talentproben von *Nina und Olga Brodsky*, die mich damals schon aufmerken ließen. Die beiden jungen Mädchen, Töchter eines Kaufmannshauses, die früh von ihrem Vater Begabung und Lust zum Zeichnen geerbt hatten, trieben mit einer Hingabe, einem Ernst und einer unerbittlichen Selbstkritik künstlerische Arbeit, die bereits damals weit über den Barometerstand einer kultivierten »Nebenbeschäftigung« hinauswiesen.

Das Schicksal hat in den folgenden Jahren die jungen Künstlerinnen mit ihrer Familie rauh angefaßt; sie wurden nach Berlin verschlagen und in harten Lebenskampf gestoßen. Aber der Schaffensfreudigkeit der beiden Schwestern konnte es nichts anhaben. Im Gegenteil: gerade jetzt brachten sie ihre Gaben zu voller Entfaltung. Sie entwickelten sich zu Malerinnen und Zeichnerinnen von ganz bestimmter und sehr eigner Prägung, die sich mit stiller und zäher Energie durchsetzten. In manchem begegnen sie sich, aber bei aller Verwandtschaft, die dann wohl durchschimmert, haben die Schwestern sich doch ihre Sonderreiche gebildet.

*Nina Brodskys* Phantasie schweift gern in Märchenferne; doch dieser Zug verband sich von früh an mit einem gesunden Sinn für solide tech-

THE supply of fresh talent which Russia is able to bring forth, seems inexhaustible. We are astonished again and again as we contemplate this procession of persons of unusual gifts who, bound by a common atmosphere of art and culture, and secreting such a store of original ideas, develop each his own personal means of expression, supported by an incomparable sureness of taste.

During the confusion of the war, when the German troops were occupying the Ukraine, I first saw specimens of the talents of Nina and Olga Brodsky in Kieff, which already aroused my attention at that time. The two young girls, the daughters of a merchant, who had early inherited a gift and a passion for drawing from their father and were doing artistic work with a devotion and earnestness and a remorseless selfcriticism which had already grown beyond the boundries of a cultivated "auxiliary occupation".

During the following years fate laid rough hands upon the young girl artists and their family; they were forced to come to Berlin and engaged in a hard struggle for existence. But nothing could destroy the two sister's joy in artistic creation. On the contrary: it was under these circumstances that their gifts began to bloom to the full; they developed into artists of a quite peculiar and most individual type, who made their way with an energy as quiet as it was determined. They have many points of contact, but in spite of the relationship which sometimes shimmers to the surface, each of the sisters has built up her own particular province. Nina Brodsky's phantasy prefers to travel in far off realms of myth; but this tendency was early connected with a healthy perception of the necessity of solid technical execution. It is signi-